

solo[®]

444 / 450

Manuel d'utilisation

Atomiseur

Attention!

Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité!



F**Préface**

Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre nouveau Atomiseur à moteur

SOLO et espérons qu'il vous donnera entière satisfaction. La valeur d'utilisation de votre machine est garantie par une performance élevée et une faible consommation. Grâce à son moteur 2 Temps monocylindre avec un revêtement spécial sur le cylindre.

Lire attentivement cette notice avant la première mise en route de la machine et observez scrupuleusement toutes les précautions et mises en garde.

Pour vous garantir le bon fonctionnement et une disponibilité permanente de votre nouvel Atomiseur, nous vous demandons de respecter impérativement toutes les indications d'entretien.

Votre revendeur SOLO se tient à votre disposition pour d'éventuelles questions.

En vue d'une amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement.

Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.

Déclaration de conformité

Solo Kleinmotoren GmbH Stuttgarter Strasse, D-71069 Sindelfingen déclare par la présente que la machine suivante, dans sa version d'origine

Désignation de la machine:	Atomiseur			
Modèle / Série:	444	450		
Le niveau de puissance acoustique (ISO 3744)	garanti	99	100	dB(A)
	mesuré	98	99	dB(A)

est conforme aux normes CE: 98/37/EG, 2000/14/EG et RL - 2004 - 108 EG pour les réglementations électromagnétiques.


Les normes suivantes sont appliquées: ISO 12100-1,-2, DIN EN 294

Processus d'évaluation de conformité: annexe V

Numéro de série, année de construction → Plaque signalétique

Ce certificat de conformité perd toute sa validité, si le produit est transformé ou modifié sans autorisation.

Sindelfingen, le 01 Janvier 2008
SOLO Kleinmotoren GmbH


Wolfgang Emmerich
P.D.G.

Symboles

Lors de la lecture de la notice vous trouvez les symboles suivants:



Lire les instructions d'emploi



Danger – Attention particulière



Interdit



Portez : casques, lunettes et protections acoustiques



Porter une protection respiratoire



Défense de fumer



Feu interdit



Démarrage du moteur



Arrêt du moteur



Portez des gants de protection



Mélange carburant



Starter ouvert



Starter fermé

Pièces d'usure

Différentes pièces sont sujettes à l'usure normale ou due à l'utilisation et doivent être remplacées à temps, si nécessaire. Les pièces d'usure indiquées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant:

- filtre à air
- filtre à essence
- ensemble des pièces en contact avec l'essence
- bougie
- dispositif de démarrage

Sommaire

	Page
1. Parties principales / Plaque signalétique	4
2. Caractéristiques techniques	6
3. Consignes de sécurité	7
3.1 <i>Utilisation conforme / Conseils d'utilisation</i>	7
3.2 <i>Remarques générales</i>	7
3.3 <i>Vêtements de sécurité</i>	7
3.4 <i>Protection de l'environnement</i>	7
3.5 <i>Conseils de travail</i>	7
4. Entretien	8
4.1 <i>Entretien général</i>	8
4.2 <i>Carburant</i>	8
4.3 <i>Bougie</i>	9
4.4 <i>Remisage</i>	9
4.5 <i>Réglage du carburateur</i>	9
4.6 <i>Nettoyage du filtre à air</i>	10
5. Montage	11
5.1 <i>Montage du dispositif atomiseur</i>	11
5.2 <i>Montage de la poignée, du tuyau et de la buse d'atomisation</i>	11
6. Démarrage / Arrêt du moteur	12
7. Conseils d'utilisation	13
7.1 <i>Réglage des bretelles</i>	13
7.2 <i>Remplissage</i>	13
7.3 <i>Atomisation</i>	13
7.4 <i>Pulvérisation</i>	14
7.5 <i>Quantité résiduelle de produit à pulvériser</i>	14
7.6 <i>Filtres dans les jeux d'accessoires</i>	14
7.7 <i>Vérification de la quantité de produit pulvérisée</i>	14
7.8 <i>Videz et nettoyez le réservoir de produit à pulvériser</i>	15
7.9 <i>Selon son homologation</i>	15
8. Plan d'entretien	16
9. Accessoires atomiseurs motorisés	17

Garantie

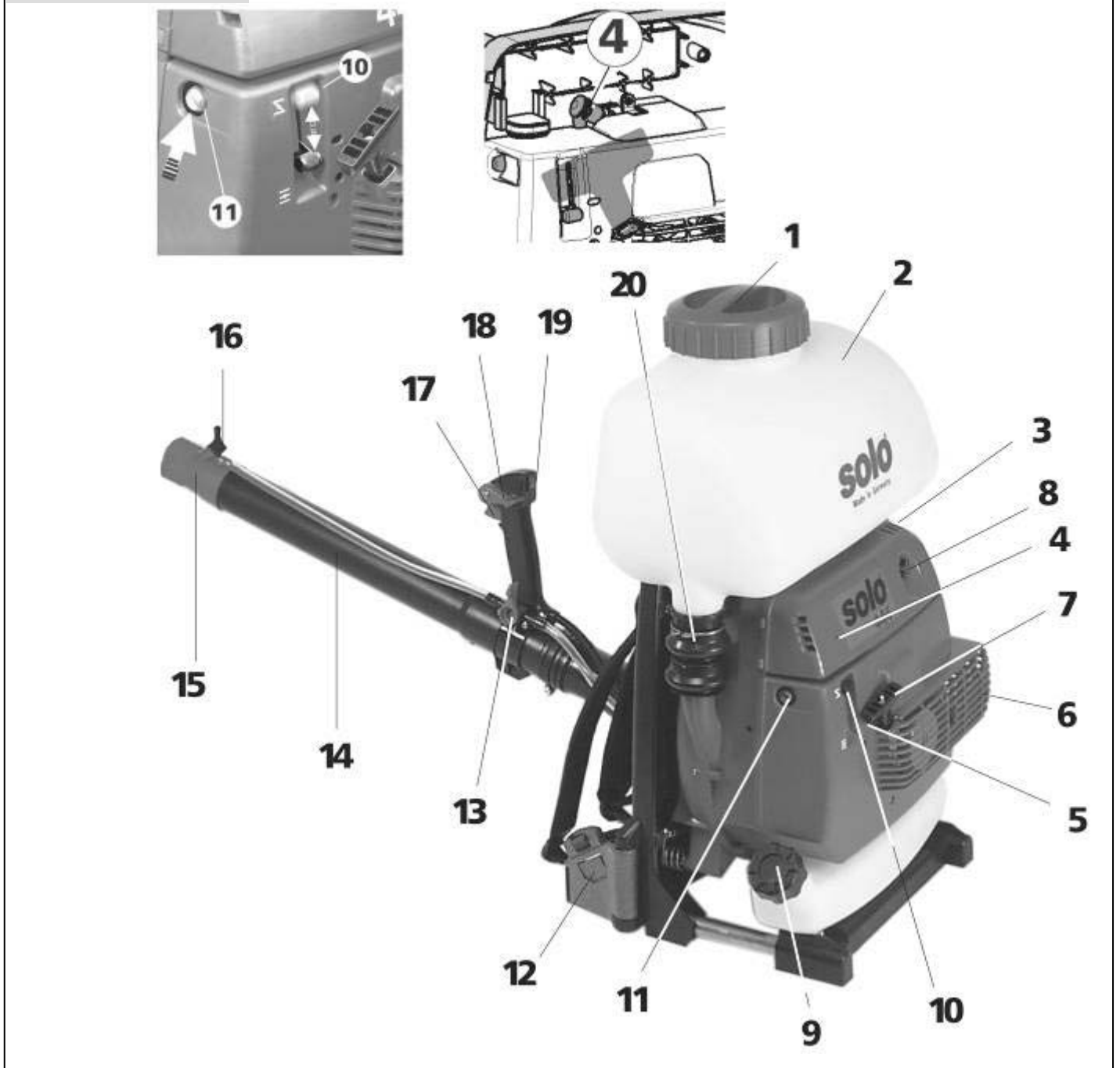
Le fabricant garantit une qualité irréprochable et prend en charge les frais d'amélioration occasionnés par un remplacement de pièces défectueuses en cas de défaut du matériau ou de la fabrication survenant durant la période de garantie. Notez que certains pays possèdent des conditions de garantie particulières. En cas de doute, interrogez votre revendeur. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie. Nous ne pouvons assurer de garantie pour les dommages engendrés par les causes suivantes, merci de votre compréhension :

- Non-respect du manuel d'utilisation.
- Travaux de maintenance et de nettoyage négligés.
- Dommages occasionnés par un mauvais réglage du carburateur.
- Usure due à une utilisation normale.
- Surcharge évidente due à un dépassement prolongé de la limite de puissance maximale.
- Utilisation d'outils de travail non autorisés.
- Emploi de la force, mauvais traitement, abus ou accident.
- Dommage de surchauffe dû à un encrassement du carter du ventilateur.
- Intervention de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation non professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non adaptées ou non originales qui ont causé le dommage.
- Utilisation des consommables non adaptés ou ayant été mélangés.
- Dommages imputables aux conditions d'utilisation dans le cadre de la location.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme des prestations de garantie. Tous les travaux de garantie doivent être réalisés par le distributeur spécialisé agréé par le fabricant.

1. Parties principales / Plaque signalétique

Fig. 1a, Modèle 444



Plaque signalétique :

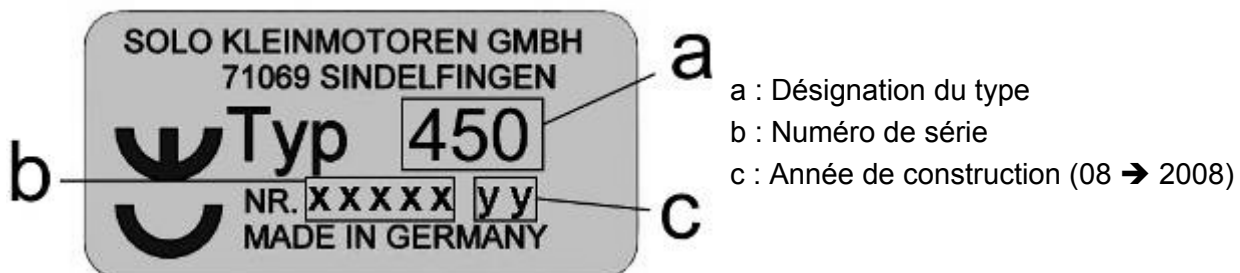
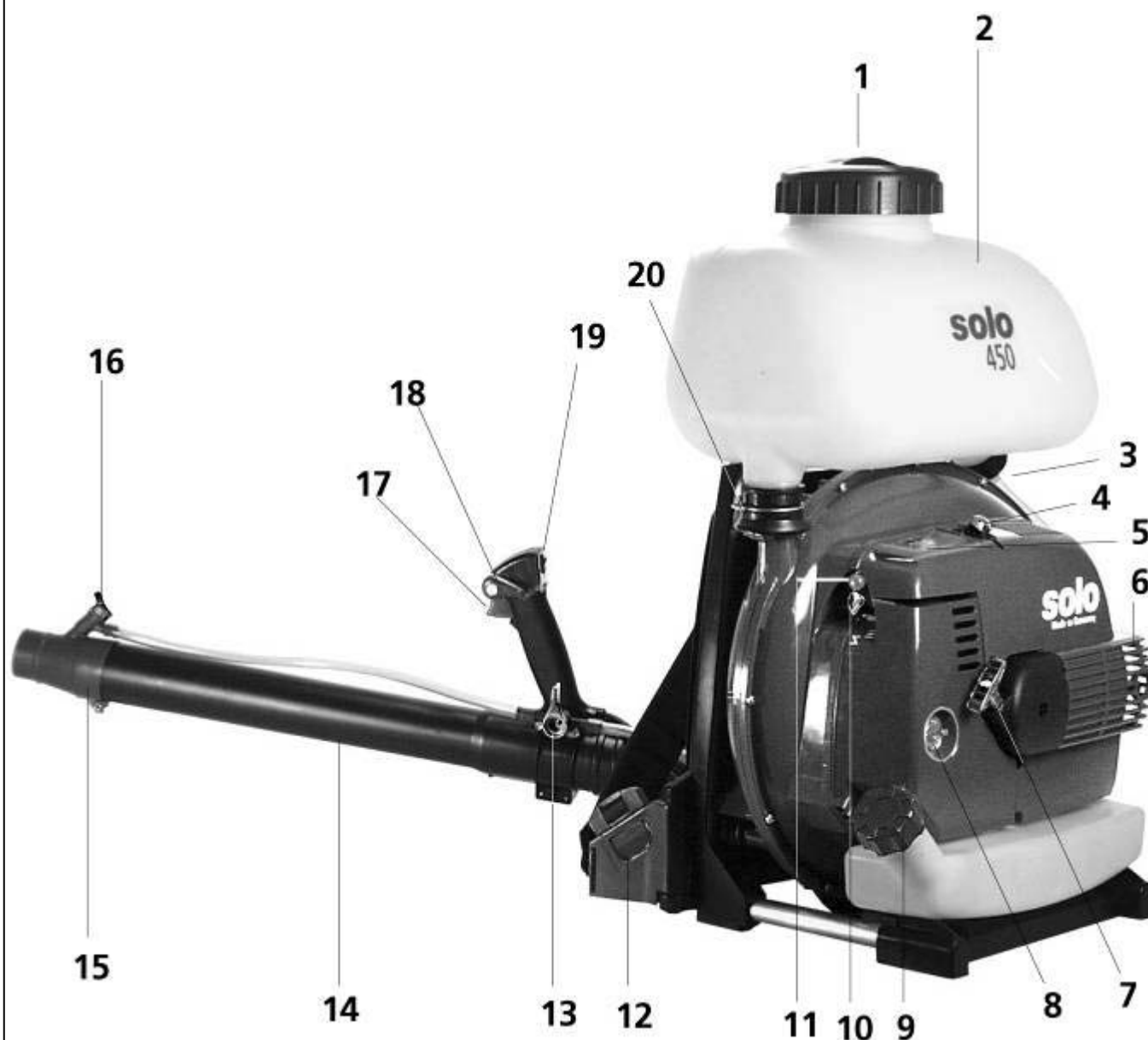


Fig. 1b, Modèle 450



1.	Bouchon de réservoir/tamis	11.	Pompe d'amorçage
2.	Réservoir de produit	12.	Fermeture de la sangle
3.	Sortie liquide	13.	Robinet d'arrêt
4.	Bougie	14.	Tube d'atomiseur
5.	Vis de réglage du carburateur	15.	Buse d'atomisation
6.	Silencieux	16.	Doseur
7.	Poignée du lanceur	17.	Poignée d'accélérateur
8.	Couvercle filtre à air	18.	Manette d'accélérateur
9.	Bouchon réservoir essence	19.	Bouton arrêt
10.	Clapet de starter	20.	Entrée d'air

2. Caractéristiques techniques






Atomiseur	444	450
Type de moteur	Moteur monocylindre deux temps SOLO	
Cylindrée cm³	40,2	53
Alésage / course mm	40 / 32	42 / 38
Capacité du réservoir d'essence l	1,5	1,9
Dosage du mélange de carburant : avec "SOLO 2T Oil" d'autres huiles pour deux temps	1 : 50 (2%) 1 : 25 (4%)	
Carburateur	Carburateur à membrane toutes positions avec système d'amorçage et pompe de carburant intégrée	
Filtre à air	Filtre à air de paprer	
Allumage	Allumage par magnéto à commande électronique, sans usure	
Capacité réservoir à produit l		13 / 21 (Typ 450-02)
Volume utile l		12 / 20 (Typ 450-02)
Ouverture du crible de l'entonnoir-filtre mm	0,55	
Volume des résidus que l'appareil n'est plus en mesure d'expulser ml	< 100	
Ouverture du crible de l'entonnoir-filtre (Accessoires) mm	0,32	
Puissance d'air Débit d'air maxi m³/h	900	1100
Poids kg	9,5	10,8
Dimensions sans tuyau atomisation mm	h: 690 larg.: 500 long.: 260	h: 690 larg.: 550 long.: 280
Vitesse à vide tr/min	2900	
Chaque cas de fonctionnement a été évalué conformément aux normes en vigueur pour déterminer les valeurs suivantes concernant l'accélération de vibration et le bruit		
Niveau de pression acoustique L _{Peq} av conformément (EN ISO 3744) dB(A)	89	90
Niveau de pression acoustique L _{W_{eq}} (EN ISO 3744) dB(A)	97	99
Valeur réelle pondérée de l'accélération a _{h_v,eq} (EN ISO 5349) m/s²	< 2	< 2

3. Consignes de sécurité



3.1 Utilisation conforme / Conseils d'utilisation

- L'appareil doit être mis en œuvre et utilisé, en suivant les prescriptions de la notice d'utilisation.
- L'atomiseur est prévu pour la diffusion des produits phytosanitaires homologués par les autorités officielles. Le débit varie selon la position du tube d'atomisation.
- L'utilisation de la pompe centrifuge est nécessaire, si l'inclinaison du tube d'atomisation est supérieur à 30° vers le haut par rapport à l'horizontal.
- Il est possible de l'utiliser pour l'épandage de granulés, par exemple engrais chimiques ou nourriture des poissons en forme de granulés et pour l'épandage de graines d'herbe (accessoire optionnel)
- L'atomiseur (sans liquide) peut également être utilisé comme balai souffleur, permettant d'enlever les feuilles, l'herbe, le papier, la poussière et la neige, par exemple dans les jardins, stades, aires de stationnement, terrains de sport ou dans les entrées.
- Si votre atomiseur est équipé de la pompe centrifuge, il convient de la démonter pour vous servir de votre atomiseur comme souffleur.
- Pendant le travail, il faut impérativement respecter les conseils de sécurité.

3.2 Remarques générales

-  Pour des raisons de transport, l'atomiseur est partiellement démonté. Il convient donc d'assembler la machine. (fig. 4a - 4d) L'atomiseur ne doit être démarré qu'après montage complet.
-  Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et le conserver de façon sûre. Un premier utilisateur doit être conseillé par un spécialiste/revendeur.
-  Ne travaillez que dans de bonnes conditions physiques. La maladie ou la fatigue peut mener à l'imprudence. Travaillez calmement et avec prudence.
-  Ne travaillez jamais sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
-  La soufflerie d'air est d'une grande puissance et ne doit en aucun cas être dirigée vers une personne ou des animaux.

3.3 Vêtements de sécurité

-  Pour éviter des blessures à la tête, aux yeux, aux mains, aux pieds et des problèmes auditifs, vous devez porter les équipements de sécurité et moyens de protections corporels:
 -  Portez des vêtements de travail bien taillés et confortables. Ne jamais porter de vêtements amples, shorts, sandales, foulards, cravates, ni bijoux (bagues, etc...) pouvant provoquer un accrochage.
- Protégez votre visage et vos yeux avec un masque ou des lunettes de protection. Dans des cas bien précis, portez un masque, pour éviter tous risques d'intoxication. Portez toujours des moyens de protection acoustiques personnels et appropriés (casques, protège-oreilles, capsules, ouate à la cire, etc...) Portez de bonnes chaussures antidérapantes (de préférence des chaussures de sécurité).

Les réglementations de sécurité décrétées par les organismes d'état ou éditées par les compagnies d'assurance ou organismes professionnels sont strictement à observer.

3.4 Protection de l'environnement

Veillez à la nature

- Faites attention aux animaux qui peuvent se trouver dans votre espace de travail!
- Le bruit est aussi une forme d'agression de la nature. Pensez au repos de vos voisins. N'utilisez l'appareil que durant les horaires prévus par la loi!

3.5 Conseils de travail

- Approchez le chantier avec le moteur au ralenti, accélérez ensuite plein gaz et ouvrez l'arrivée du produit.
 - D'autres personnes présentes sur le chantier doivent se tenir à au moins 15 m de la machine en fonctionnement. Veillez essentiellement aux enfants et aux animaux. La puissante soufflerie d'air peut entraîner des particules provoquant des projections d'objet, et de ce fait, mettre en danger les personnes se trouvant à proximité.
 - Ne travaillez jamais sur un fondement instable. Faites attention à tout obstacle, tel que troncs d'arbre, racines, fossés, etc...
 - Pour le travail en pente nous vous recommandons une attention particulière.
- Ne pas toucher le pot d'échappement encore chaud.

4. Entretien

4.1 Entretien general

Après le rodage d'environ 5 heures, vérifiez le serrage de toutes les vis et boulons apparents (ne pas toucher aux vis de réglage du carburateur). Au besoin resserrer. Les vis non décrites dans ce manuel ne peuvent être resserrées que par un atelier spécialisé..

- Nettoyage, entretien et réparation ne doivent être faits qu'avec le moteur arrêté, fil de bougie débranché. Sauf ralenti et réglage du carburateur..

Directives à respecter

- Tout entretien non expliqué dans cette notice doit impérativement être effectué par un agent spécialisé qui doit toujours se servir de pièces de rechange d'origine.
- Il ne faut en aucun cas apporter des modifications à l'atomiseur dans l'intérêt de votre sécurité.
- Pas d'entretien ou remisage près d'un feu..
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité du bouchon de réservoir à essence. Utilisez des bougies de bonne qualité. Vérifiez souvent l'état du câble de la bougie..
- Ne pas utiliser l'atomiseur avec un pot d'échappement défectueux ou démonté (danger d'incendie, troubles auditifs). Ne pas toucher au pot d'échappement chaud.



Pour le transport dans le coffre d'une voiture, assurez-vous de l'endroit et de la stabilité de la machine pour éviter les fuites essence/huile.

- Pour le remisage ou l'expédition de l'atomiseur, videz complètement le réservoir essence/huile.

4.2 Carburant



Essence et huile

L'atomiseur est équipé d'un moteur 2 Temps de haute performance et fonctionne avec un mélange essence/huile.

Important:

Vous pouvez sans danger employer de l'essence ordinaire sans plomb ou du super plombé (indice d'octane minimum : 92 ROZ)

Proportions de mélange recommandées :

Nous recommandons d'utiliser un huile dans / mélange essence les proportions suivantes : de 1 : 50 (2%) en utilisant l'huile spéciale 2 Temps SOLO 2T Oil recommandée par SOLO.

Si vous ne pouvez pas vous procurer cette huile spéciale, vous pouvez désormais employer une autre huile 2 Temps dans la proportion de 1 : 25 (4%).

Remarque: ne jamais conserver un mélange au-delà de 3 à 4 semaines

Tableau de mélange de carburant

Essence en litres	Huile en litres	
	SOLO 2T Oil 2% (1 : 50)	Autre huile deux temps 4% (1 : 25)
1	0,020	0,040
5	0,100	0,200
10	0,200	0,400

Instruction de rodage:

Pour les premiers cinq pleins de carburant, employez un mélange de 1 : 25 (4%) même avec de l'huile spéciale 2 Temps.

- ne fumez pas lorsque vous faites le plein
- laissez refroidir le moteur avant de faire le plein.
- le carburant peut contenir des substances assimilables à des solvants provoquant des lésions. Evitez d'entrer en contact avec la peau ou les yeux en manipulant les produits pétroliers. Portez des gants pour faire le plein. Changez et lavez régulièrement les vêtements de protection. Ne respirez pas les vapeurs d'essence.
- évitez de renverser du carburant ou de l'huile, si cela devait se produire, essuyez de suite l'atomiseur, évitez de renverser du carburant sur vos vêtements de protection, si cela devait se produire changez immédiatement de vêtements, évitez à ce que du carburant ou de l'huile ne pénètre dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez des substrats adéquats.
- Ne faites pas votre plein dans un local fermé. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions
- Transportez et conservez le carburant ou l'huile dans des récipients marqués et conformes.
- Il est interdit d'utiliser votre atomiseur dans un local fermé.



L'utilisation de carburant exige une grande prudence. Respectez impérativement les mesures de sécurité ! Ne faites le plein qu'à l'arrêt du moteur !

- maintenir toujours propre le pourtour de l'orifice de remplissage
- dévissez le bouchon du réservoir et versez le mélange jusqu'à l'arête inférieure du réservoir. Evitez les trop pleins et si possible utilisez un entonnoir pour le remplissage.
- faites le plein avec prudence afin d'éviter de renverser du carburant ou de l'huile.
- refermez bien le bouchon du réservoir.


4.3 Bougie

Nous recommandons les bougies suivantes : (valeur thermique 200)

BOSCH WSR6F

CHAMPION RCJ-6Y ou tout modèle

L'écartement des électrodes doit être de 0,5 mm

 Attention ! Vérifiez régulièrement toutes les 50 heures l'état de la bougie. Une bougie aux électrodes brûlées, doit être impérativement remplacée.

4.4 Remisage

Remisez votre atomiseur dans un local sec, éventuellement prévoir une protection et évitez de le laisser à la portée des enfants. Nettoyez-le soigneusement.

Au cas où il serait remisé pendant une période prolongée, protégez cylindre et piston en mettant quelques gouttes d'huile 2 Temps SOLO 2T Oil dans le cylindre par le trou de la bougie.

Lors d'un remisage prolongé, videz complètement le réservoir de carburant.

4.5 Réglage du carburateur

Le carburateur est réglé de façon optimale au départ d'usine. Une correction du réglage de la vis de butée de ralenti "T" pourra se révéler nécessaire en fonction du lieu d'utilisation (montagne, plaine).

Fig. 2a, Modèle 444

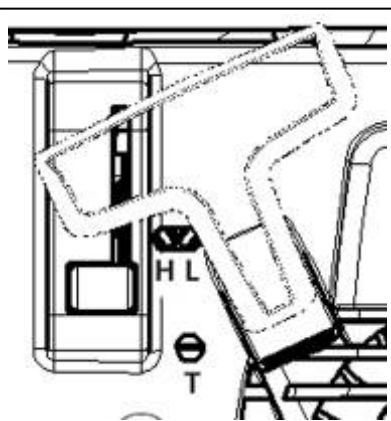
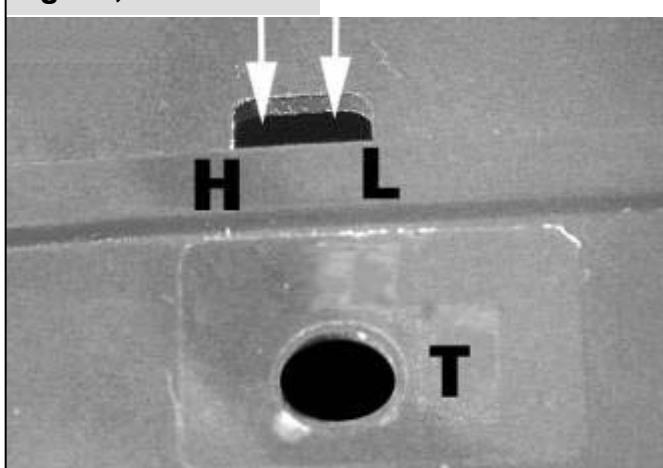



Fig. 2b, Modèle 450



Le carburateur comprend trois vis de réglage:

- Vis de butée de ralenti "T"
- Vis de richesse de ralenti "L"
- Vis de richesse en pleine charge "H"

 Les vis de réglage du mélange au ralenti "L" et du mélange en pleine charge "H" ne doivent être réglées que par un personnel spécialisé.

Des corrections du réglage du ralenti par rapport aux vitesses de rotation à vide moyennes indiquées dans les caractéristiques techniques peuvent être effectuées de la façon suivante via la vis d'arrêt du ralenti "T" en utilisant un tachymètre .

- Si le ralenti est trop élevé, ouvrir légèrement la vis de butée de ralenti "T" en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Si le ralenti est trop bas (et que le moteur cale donc), fermer légèrement la vis de butée de ralenti "T" en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

Si un réglage optimal du carburateur ne peut être obtenu en corrigeant la vis d'arrêt du ralenti "T", veuillez faire régler le carburateur de façon optimale par un atelier spécialisé agréé.

Les informations suivantes sont destinées aux spécialistes

Les réglages de base peuvent être obtenus auprès de l'atelier spécialisé, notre service après-vente ou sur Internet, accès pour distributeurs sous www.part-and-more.org.

Carburateur D-CUT:


La clé de carburateur D-CUT doit être utilisée pour régler la vis de réglage du mélange de ralenti "L" et celle de pleine charge "H".

Carburateur avec Limitercaps :

Les vis de réglage de richesse du mélange pour le ralenti et la pleine charge ne peuvent être réglées qu'à l'intérieur de limites assez étroites.

Pour un réglage du ralenti correct, le filtre à air doit être propre!

Laissez chauffer le moteur avant de procéder aux réglages.

 Les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques relatives à la vitesse de rotation à vide moyenne et à la vitesse de rotation maximale autorisée doivent être respectées.

Le réglage du carburateur sert à obtenir la performance du moteur maximale. Un tachymètre doit absolument être utilisé pour le réglage!

4.6 Nettoyage du filtre à air

Il arrête la poussière et autres particules aspirées vers le cylindre et réduit ainsi l'usure du moteur.

Fig. 3a, Modèle 444

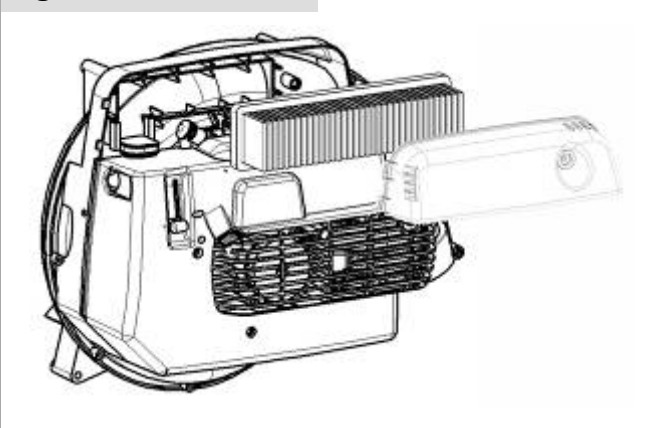


Fig. 3b, Modèle 450



L'entretien régulier du filtre à air prolonge la durée de votre appareil.

Un filtre à air sale diminue la puissance du moteur, augmente la consommation de carburant et les démarrages difficiles.

Lors d'un emploi quotidien et prolongé, le filtre à air doit obligatoirement être nettoyé une fois par jour, dans des conditions extrêmes (poussière) selon besoin.

Nettoyez le filtre à air en le tapotant légèrement.



Ne purgez pas le filtre à l'air comprimé et ne le nettoyez jamais avec de l'eau ou un liquide !

Si le régime moteur baisse de façon sensible alors que le carburateur est réglé correctement, ceci indique que le filtre à air est bouché et doit être remplacé

(Modèle 444: réf.. 20 48 282)

(Modèle 450: réf.. 20 48 280)

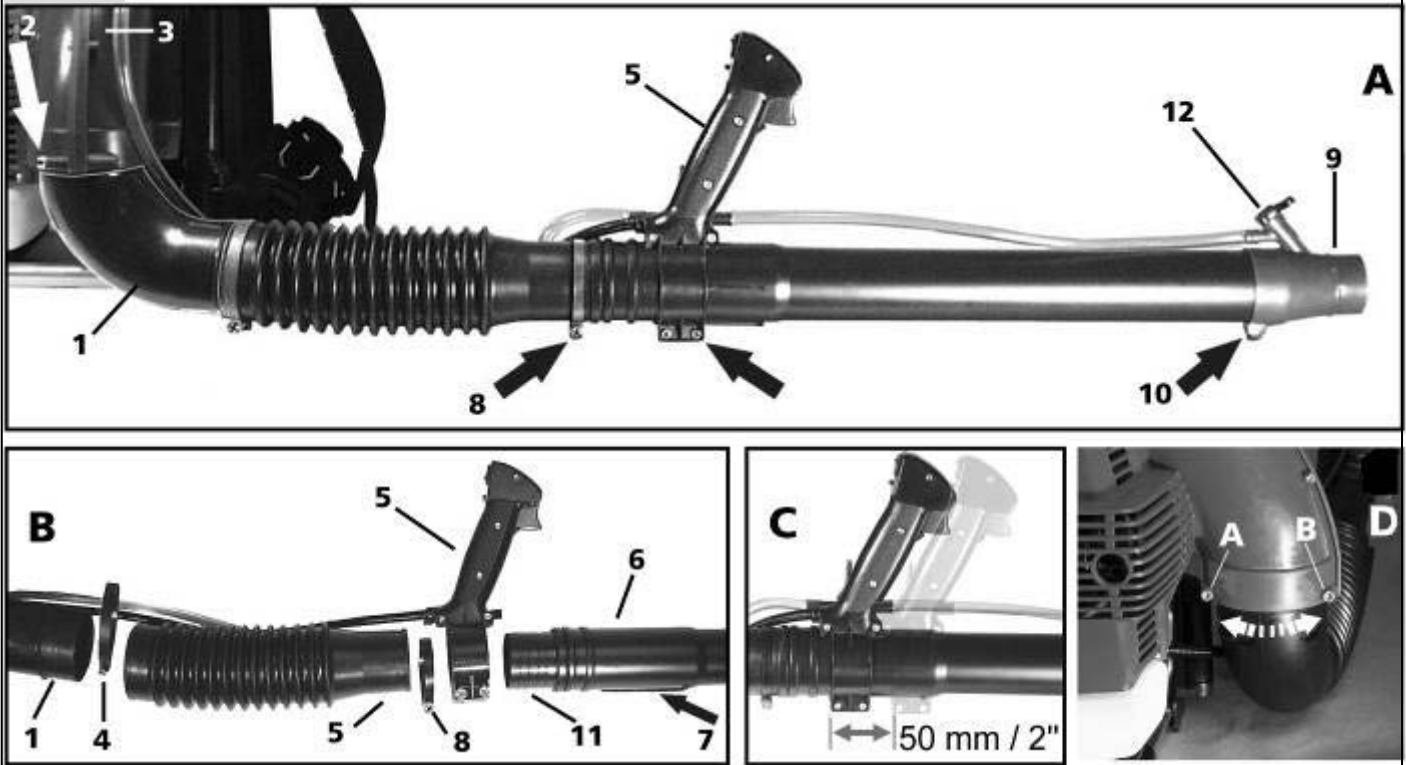
Un régime moteur trop faible résultant d'un filtre à air bouché ne doit en aucun cas être compensé par un réglage erroné du carburateur. Ceci entraînerait une surcharge et un endommagement grave du moteur.

Toute garantie sera refusée pour un moteur endommagé par manque de soins et d'entretien.

Pour démonter le filtre à air, ôtez le capuchon de protection et dévissez le couvercle. (Fig. 1, 8).

5. Montage

Fig. 4



Avant la première utilisation, l'appareil doit être complété de la façon suivante:

5.1 Montage du dispositif atomiseur

Le coude doit être enfilé sur le carter de soufflerie et fixé à l'aide des 2 vis (Fig. 4D, A+B). Veillez à ce que le coude tourne librement. Introduisez le tuyau souple dans le coude et fixez avec le collier (4).

5.2 Montage de la poignée, du tuyau et de la buse d'atomisation

Montez la poignée (5) sur le tube d'atomisation (6), la position verticale est obtenue par un rail (7) moulé en bas du tube, réglez la poignée à l'emplacement souhaité (fig. 4c) et fixez la avec les vis.

Emmanchez le tube d'atomisation avec son manchon (11) pivotant dans le tube souple (5) jusqu'à butée et serrez avec le collier (8).

Remarque: A l'aide de la poignée vous pouvez faire pivoter le tuyau d'atomisation dans le tuyau souple. Il faut cependant veiller à ce qu'aucun câble ne soit de ce fait déconnecté ou plié.

Montez la buse (9) (robinet doseur vers le haut) sur le tuyau et serrez (10).

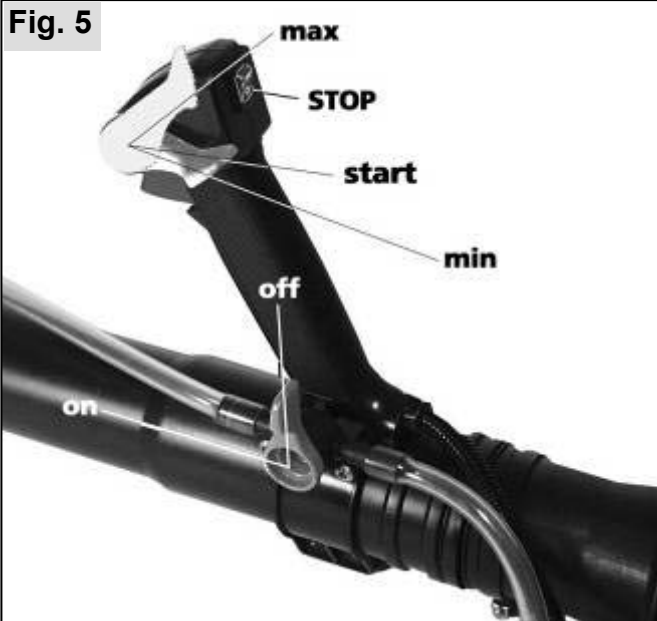
Montez les 2 tuyaux de liquide sur les raccords de la poignée de la buse d'atomisation.

Fixez au tuyau souple. Fermez le robinet (position verticale), remplir le réservoir à produit et vérifiez l'étanchéité.

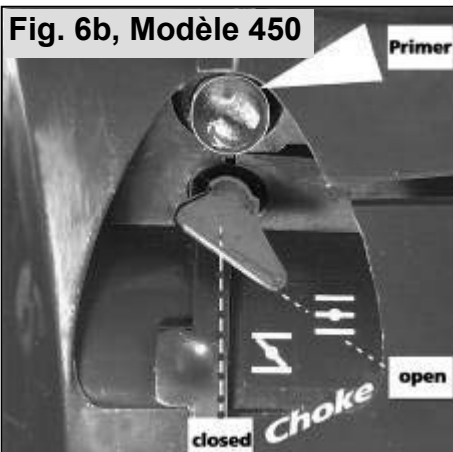
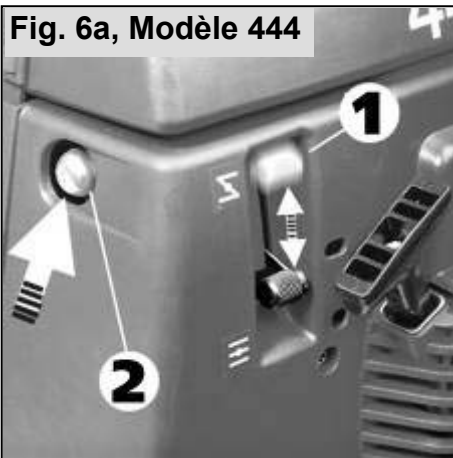
6. Démarrage / Arrêt du moteur



Démarrage du moteur à froid



- Mettez le bouton marche/arrêt sur position "I" fermez le robinet (OFF)
- Mettez le levier sur position "start"



- Avec le levier de starter (fig. 6) fermez le volet de starter - Pos. "closed"
- Appelez l'essence, par la pompe d'amorçage (fig. 6) jusqu'à ce que la bulle plastique soit visiblement remplie et devienne dure.
- Maintenir l'appareil, de la main gauche au réservoir.
- Avec la main droite, tirez lentement la corde lanceur (fig. 1.7
- jusqu'au point de compression, tirez ensuite énergiquement jusqu'à ce que le moteur donne ses premiers signes de démarrage.
- Repoussez rapidement le levier de starter "open" et tirez de nouveau la corde
- Quand le moteur tourne, pour accélérer, actionnez la gâchette (fig.1,17). Pour une utilisation prolongée, la gâchette peut être bloquée au régime souhaité par le levier (fig.1,18)
- Pour revenir au ralenti, relâchez la gâchette d'accélérateur et ramenez le levier de blocage sur position "min."

Démarrage à chaud ou après

un arrêt de courte durée

- Ouvrir le volet de starter et démarrez le moteur
- Si après plusieurs essais, le moteur ne devait pas démarrer, vérifiez que la chambre de combustion ne soit pas encrassée.

Dans ce cas, retirez la bougie d'allumage (fig. 1,4) et séchez-la. Avant de remettre la bougie d'allumage, mettez le bouton arrêt/marche (fig. 1,19) sur "STOP" et la manette d'accélérateur (fig. 1,18) sur plein gaz, ensuite tirez plusieurs fois la corde de lanceur afin d'aérer la chambre de combustion.

Remontez la bougie d'allumage et répétez le démarrage.



Arrêt du moteur

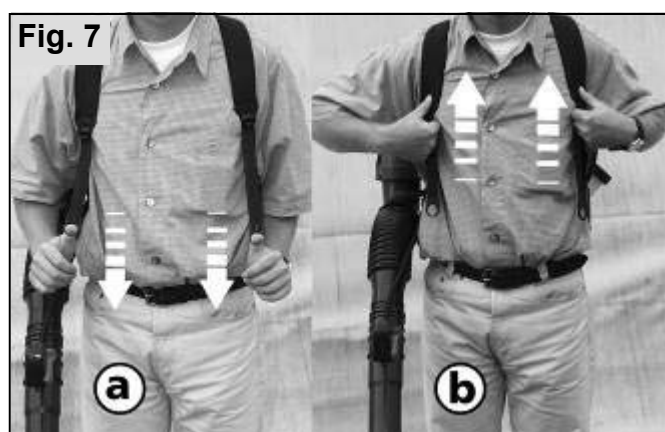
- Mettez le levier ou la manette d'accélérateur sur la position "min". Poussez le bouton marche/arrêt sur la position "STOP" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

7. Conseils d'utilisation

Avant chaque mise en route, il est important de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil (accélérateur, bouton d'arrêt, dispositif de protection, sangles, - vérifiez le bon état des différents passages de carburant).

- Lors du travail, il est nécessaire d'avoir une position stable et ferme au sol.
- Si vous venez de faire le plein de carburant, éloignez-vous d'au moins 3 mètres de cet endroit pour démarrer la machine.

7.1 Réglage des bretelles



Prenez l'atomiseur sur le dos et enclenchez les bretelles de chaque côté à l'aide de la fermeture par "clic".

Réglez les bretelles sur la longueur souhaitée à l'aide des clips. En tirant vers le bas, sur les deux coulisses, les bretelles se détachent.

Remarque:

Les bretelles s'adaptent de manière à ce que le coussin dorsal vienne épouser la forme du dos de la personne.

7.2 Remplissage

- Lors du remplissage de l'engin, l'entonnoir-filtre intégré dans l'orifice du réservoir doit toujours être utilisé et l'opération doit être surveillée durant toute sa durée.
- Evitez un raccord direct du flexible externe de remplissage et du contenu du réservoir.
- Le produit à pulvériser ne doit pas pénétrer dans les canalisations d'eau par réaspiration.
- Lors du remplissage du produit à pulvériser, il faut veiller à ce que ni l'environnement, ni la nature, ni les canalisations d'eau n'entrent en contact avec le produit à pulvériser.
- Evitez que le réservoir ne déborde, que les eaux publiques, les gouttières ou égouts ne soit souillés.
- L'ouverture du crible de l'entonnoir-filtre est de 0,55 mm. En cas de remplacement, n'utilisez qu'un entonnoir-filtre d'origine, n° de cde : 42 00 104 à ouverture de crible standard.

7.3 Atomisation

Ouverture du robinet : levier position "ON" (fig. 5).

Fermeture du robinet : levier position "OFF".

Le réglage du débit se fait à l'aide des différentes position du robinet de dosage.

Tableau de réglage des valeurs Modèle 444

Corps de dosage	A *)	B	C
pos 1	0,8 l/min	0,6 l/min	0,7 l/min
pos 2	1,4 l/min	0,9 l/min	1,2 l/min
pos 3	1,9 l/min	1,8 l/min	1,9 l/min
pos 4	2,6 l/min	2,4 l/min	2,5 l/min

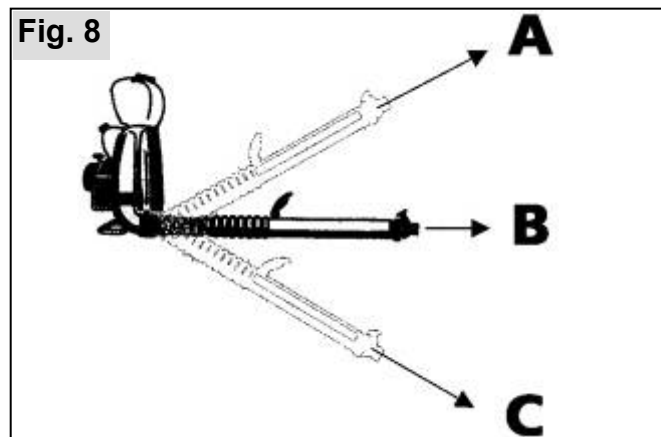
Tableau de réglage des valeurs Modèle 450

Corps de dosage	A *)	B	C
pos 1	0,8 l/min	0,6 l/min	0,7 l/min
pos 2	1,4 l/min	1,0 l/min	1,2 l/min
pos 3	1,9 l/min	1,9 l/min	1,9 l/min
pos 4	2,6 l/min	2,6 l/min	2,9 l/min

*) Les débits indiqués avec utilisation d'une pompe à liquide (accessoire) valent quelle que soit la position du tube pulvérisateur.

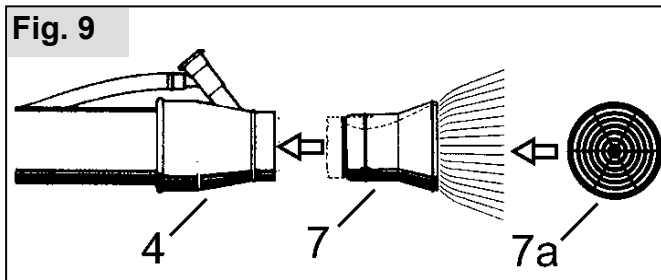
Remarque : Le jeu d'accessoires de la pompe à liquide comprend un corps de dosage spécial devant être monté lors de l'utilisation de la pompe à liquide.

Attention : Lors de l'utilisation d'une pompe à liquide, veiller impérativement à ce qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à pulvériser dans le réservoir de produit à pulvériser. La pompe à liquide peut être gravement endommagée si elle tourne à sec. Elle doit donc être déposée en cas d'utilisation de l'engin comme poudreuse.



7.4 Pulvérisation

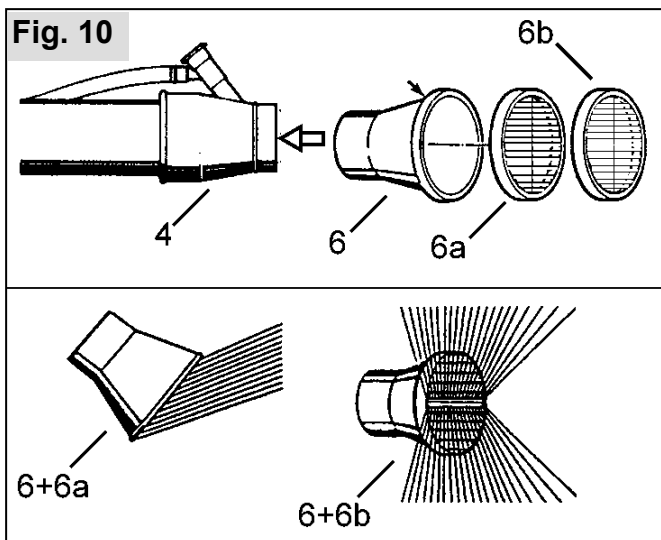
Buse longue portée (7) :



Pour la pulvérisation d'étendues et d'arbres, nous recommandons, en règle générale, d'enficher la buse longue portée (7) sur la buse standard rouge (4). On obtient ainsi une portée plus étendue et des gouttelettes plus régulières. La buse longue portée est enfichée sur la buse standard jusqu'à ce que le renflement s'enclenche.

Pour les cultures serrées et pour le retraitement de cultures, il est recommandé d'enficher, en plus, la grille jet large (7a) sur la buse longue portée (7). Le jet de pulvérisation est ainsi atténué et élargi, ce qui évite un éventuel endommagement des feuilles.

Buse (6) :

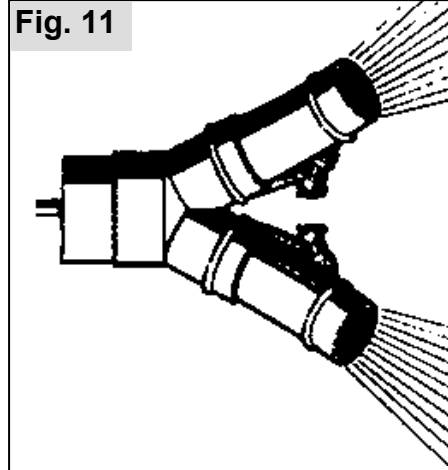


La buse (6) est enfichée avec la grille choisie sur la buse standard (4).

Pour traiter les cultures en ligne (p.ex. vigne, tomates, pépinières), la grille de déviation (6a) doit être utilisée pour obtenir une couche satisfaisante sur la face inférieure de la feuille.

La grille de déviation peut être échangée contre une grille double (6b). La grille double forme un jet divisé d'environ 90° - 110°. La grille double est principalement utilisée pour le traitement de deux rangées à la fois. La grille de déviation comme la grille double sont posées sur le diamètre extérieur de la buse jusqu'à ce que le renflement s'enclenche.

Double buse (accessoire n° de cde : 49 00 137) :



Retirer la buse standard (4) du tube pulvérisateur, faire glisser la double buse sur le tube pulvérisateur.

7.5 Quantité résiduelle de produit à pulvériser

Dès qu'aucun liquide n'est plus transporté par le jet de pulvérisation malgré une position correcte du corps de dosage ou dès que des bulles d'air se forment dans le flexible d'alimentation, l'engin doit immédiatement être arrêté. Une quantité résiduelle inférieure à 100 ml se trouve encore dans le réservoir de produit à pulvériser. Si vous ne voulez pas rajouter de produit à pulvériser et souhaitez terminer la pulvérisation, diluez cette quantité résiduelle avec 2l d'eau et répartissez ce liquide sur la surface à traiter.

7.6 Filtres dans les jeux d'accessoires

Lors de l'utilisation d'une pompe à liquide (accessoire n° de cde : **Modèle 444** → 44 00 114 n° de cde : **Modèle 450** → 44 00 235) ou de l'accessoire ULV (accessoire n° de cde : 49 00 479), un filtre est intégré dans le raccord au réservoir de produit à pulvériser.

L'ouverture de crible du filtre est de 0,32mm. Si un filtre neuf doit être posé, n'utilisez qu'un filtre d'origine, n° de cde : 25 00 198 d'une ouverture de crible standard.

7.7 Vérification de la quantité de produit pulvérisée

Il convient de vérifier, au moins au début de chaque saison de pulvérisation que le débit de l'engin (l/min) correspond bien aux valeurs indiquées dans le « tableau de valeurs indicatives » (voir aussi le paragraphe « Plan de maintenance »). Pour cela, remplissez l'engin d'eau jusqu'au repère supérieur, mettez-le en marche et pulvériser pendant une minute exactement à la pression de travail maximum. Mesurez ensuite la quantité d'eau nécessaire pour remplir à nouveau le réservoir jusqu'au repère supérieur. La valeur mesurée est le débit de l'engin en l/min à pression de travail maximum. Elle ne doit pas dépasser la valeur indiquée dans le « tableau de valeurs indicatives » de plus de 10%. Si la valeur mesurée est

trop basse, ceci peut venir de dépôts dans le corps de dosage. Nettoyez les éléments correspondants et répétez l'opération.

Si la valeur mesurée est trop élevée, il peut y avoir usure ou endommagement du corps de dosage. Remplacez le corps de dosage par un corps de dosage neuf (n° de cde : 40 74 165)

Lors de l'utilisation de jeux d'accessoires (accessoires pompe à liquide

n° de cde : **Modèle 444** → 44 00 114

n° de cde : **Modèle 450** → 44 00 235)

ou de l'accessoire ULV

(accessoire n° de cde : 49 00 479) , un filtre est intégré dans le raccord au réservoir de produit à pulvériser.

Une quantité pulvérisée incorrecte peut, dans ce cas aussi, résulter d'un filtre encrassé ou usé. Nettoyez le filtre encrassé ou remplacez le filtre usé (n° de cde : 25 00 198).

7.8 Videz et nettoyez le réservoir de produit à pulvériser

Pour le nettoyage, le réservoir de produit à pulvériser peut être vidé dans un récipient adapté via le flexible d'alimentation.

Le moteur doit avoir refroidi. Posez l'engin sur une surface stable et en hauteur afin que le produit à pulvériser puisse couler dans un récipient adapté disposé en dessous.



Tirez le flexible d'alimentation du robinet d'arrêt au dessus du récipient.

Inclinez l'engin, si nécessaire, afin que le récipient soit entièrement vidé.

Veillez à ce que le produit à pulvériser ne coule pas le long de l'engin (tout particulièrement sur le moteur) mais bien directement dans le récipient prévu à cet effet.

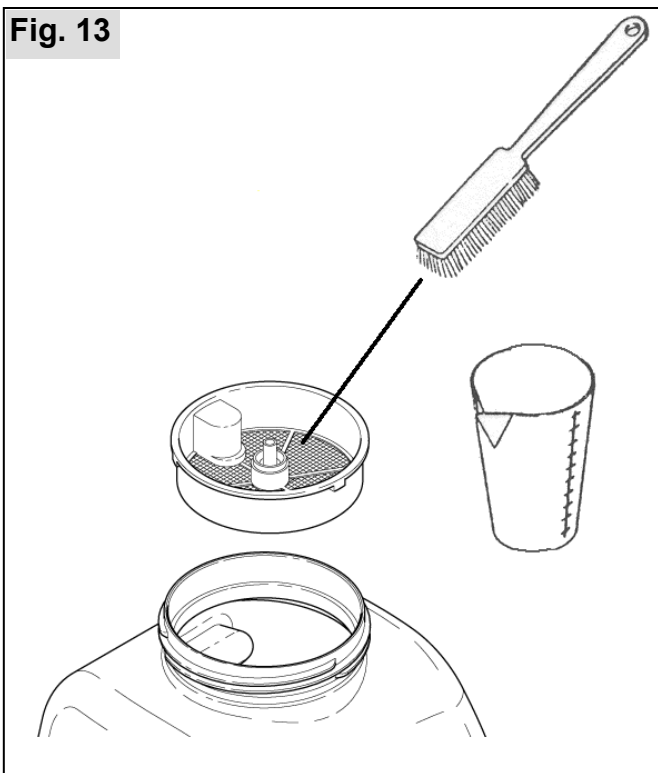
Jetez les restes de produit à pulvériser dans les déchetteries officielles pour les produits spéciaux.

Chaque jour, videz le réservoir de produit à pulvériser après l'utilisation de l'engin et rincez-le soigneusement à l'eau. Respectez les remarques relatives au

nettoyage dans les instructions du produit de traitement des plantes.

Après l'avoir nettoyé, laissez sécher le réservoir de produit à pulvériser ouvert.

Fig. 13



Nettoyez, de temps à autre, l'entonnoir-filtre dans l'orifice du réservoir, le filtre pour les jeux d'accessoires et toutes les pièces en contact avec le produit à pulvériser, avec de l'eau et une brosse souple.

7.9 Selon son homologation

l'engin peut être utilisé pour:

- l'agriculture,
- les potagers,
- les vergers,
- les pâturages,
- les vignes,
- les plantes d'agrément ;

8. Plan d'entretien

Les informations suivantes se réfèrent aux conditions d'utilisation normales. En cas de conditions particulières telles qu'une forte production de poussière ou un temps de travail quotidien très long, les intervalles d'entretien doivent être réduits à l'avenant.

		Avant le travail	Tous les jours	Toutes les semaines	Une seule fois, au bout de 5 heures de service	Toutes les 50 heures de service	En cas de besoin	Avant la saison de pulvérisation
Carburateur	Contrôler le ralenti	X						
	Ajuster le ralenti						X	
Filtre à air	Nettoyer		X					X
	Remplacer						X	
Bougie	Vérifier l'écartement de l'électrode et le rectifier éventuellement.					X		X
	Remplacer						X	
Admission d'air de refroidissement/de ventilation	Nettoyer			X			X	X
Ailettes du cylindre	Nettoyer			X				X
Réservoir d'essence	Nettoyer					X		X
Toutes les vis accessibles (sauf les vis de réglage)	Resserrer				X		X	X
Commandes au guidon	Vérifiez le bon fonctionnement	X						
Machine entière	Contrôle visuel	X						
	Nettoyer						X	X
Quantité de produit pulvérisée	Vérifier							X
Réservoir de produit à pulvériser	Nettoyez		X					
Entonnoir-filtre dans le réservoir	Nettoyez						X	X
Filtre pour les jeux d'accessoires	Nettoyez						X	X
Corps de dosage	Nettoyez						X	X
Étanchéité de toutes les parties de l'appareil	Vérifier	X						X
Fonctionnement correct de la poignée-robinet	Vérifier	X						X

Effectuer régulièrement les interventions d'entretien indiquées. Si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même toutes les interventions, veuillez les confier à un atelier spécialisé. Le propriétaire de l'appareil est responsable de:

- Tout dommage causé par des interventions d'entretien ou des réparations qui n'ont pas été réalisées correctement ou à temps
- Tout dommage consécutif, y compris la corrosion, dû à un stockage inadéquat

9. Accessoires atomiseurs motorisés

	No. de réf.
Double buse pour l'élargissement du jet de pulvérisation ou pour le traitement simultané de deux rangées d'une culture	49 00 137
Buse ULV	49 00 479
Dispositif de dosage ULV	49 00 169
Pompe à liquide, Modèle 444	44 00 114
Pompe à liquide, Modèle 450	44 00 235
Rallonge de lance 60 cm Peut être utilisé de différentes façons en combinaison avec la pompe à liquide	49 00 333
Accessoire poudreux bidon de 20 litres incl.	49 00 550
Produit nettoyant SOLO pour engin de traitement des plantes en bouteille doseuse 500 ml	49 00 600

solo[®]

Made in Germany



SOLO
Postfach 60 01 52
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0
Fax 07031-301-130
info@solo-germany.com

SOLO
P.O.Box 60 01 52
D 71050 Sindelfingen
Germany
Phone+49-7031-301-0
Fax +49-7031-301-149
export@solo-germany.com